



GCO-001

9650025 GCO-001 EQUIPO CONTROL DE EDIFICIO

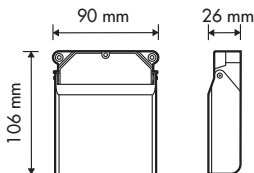
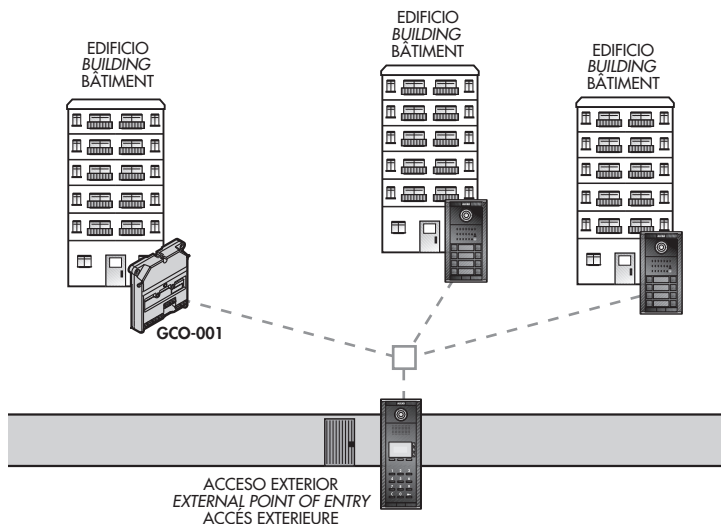
Elemento que permite realizar instalaciones de tipo urbanización sin necesidad de utilizar una placa de calle en cada edificio.

9650025 GCO-001 CONTROL UNIT FOR BUILDING

Element which makes it possible to connect buildings in a housing compound installation without using internal access entrance panels.

9650025 GCO-001 EQUIPEMENT CONTROLE DE BATIMENT

Élément qui permet de connecter des immeubles dans une installation de type îlot sans avoir à utiliser des plaques d'entrée d'accès intérieur.

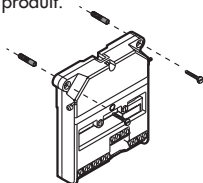
**Aplicación típica - Typical application - Application typique**

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1 Puede fijar el accesorio utilizando los tacos y tornillos suministrados con el producto.

Fix the accessory using the wallplugs and screws provided with the product.

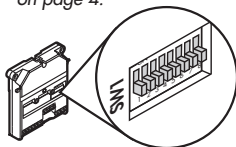
Vous pouvez fixer l'accessoire en utilisant les chevilles et les vis fournies avec le produit.



- 3 Configure el accesorio de acuerdo con la instalación que esté realizando. Vea "Instrucciones de configuración del GCO-001", página 4.

Configure the accessory according to the requirements of the installation. See "GCO-001 configuration instructions" on page 4.

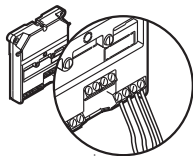
Configurez l'accessoire suivant l'installation à réaliser. Voyez "Instructions de configuration du GCO-001" on page 4.



- 2 Realice las conexiones eléctricas. Vea esquemas e instrucciones de conexión.

Make the electrical connections. See connection diagrams and connection instructions.

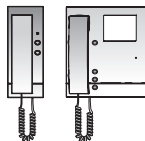
Effectuez les branchements électriques. Reportez-vous aux schémas et aux consignes de branchement.



- 4 Programe los teléfonos/soportes de conexiones. Consulte "Instrucciones de programación de teléfonos/soportes de conexiones", página 5.

Program the telephones/connection brackets. See "Instructions for programming telephones/connection brackets" on page 5.

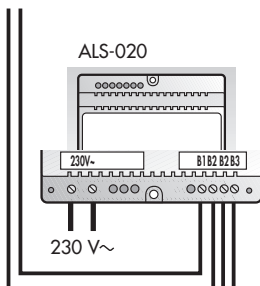
Programmez les téléphones/supports de raccordement. Voyez "Instructions de programmation des téléphones/supports de connexions" page 5.



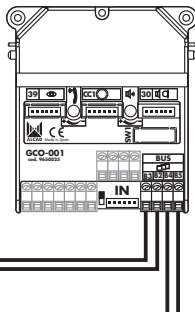
INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - CONSIGNES DE BRANCHEMENT

Teléfonos/Monitores
Telephones/Monitors
Téléphones/Moniteurs

B1, B2



GCO-001



B5, B4

BUS Urbanizaciones
Estates BUS
BUS résidences

BORNAS - TERMINALS - BORNES

B1, B2 BUS teléfonos/monitores - *Telephones/monitors* BUS - BUS téléphones/moniteurs
B3, B2 BUS alimentación - Power supply BUS - BUS d'alimentation
B5, B4 BUS urbanizaciones - *Estates* BUS - BUS résidences

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN DEL GCO-001

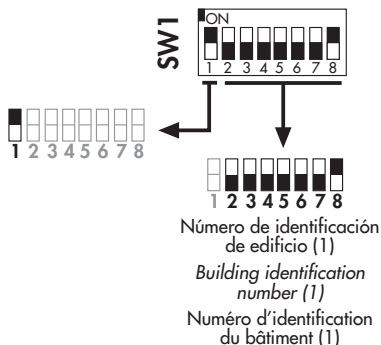
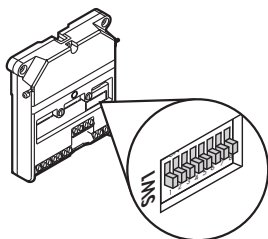
GCO-001 CONFIGURATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DU GCO-001

Asigne a cada edificio un número de identificación diferente y correlativo, comenzando por el 1, máximo 31. Ejemplo: para 3 edificios, asigne los números 1, 2 y 3; para 4 edificios, 1, 2, 3 y 4 y así sucesivamente. En los edificios que se disponga de placa de calle interior asigne el número en el propio grupo fónico de dicha placa.

Assigns a different, sequential identification number to each building beginning with 1 to a maximum of 31. For example: for 3 buildings, assign the numbers 1, 2 and 3; for 4 buildings, assign the numbers 1, 2, 3 and 4; and so on. In buildings equipped with an internal entrance panel, it assigns the identification number to the audio unit of this panel.

Assigne un numéro d'identification différent et séquentiel à chaque bâtiment en commençant par 1, jusqu'à un maximum de 31. Par exemple : pour 3 bâtiments, assignez les numéros 1, 2 et 3 ; pour 4 bâtiments, assigner les numéros 1, 2, 3 et 4 ; et ainsi de suite. Dans les bâtiments où il y a une plaque d'entrée interne, le numéro d'identification est assigné au groupe phonique de cette plaque.

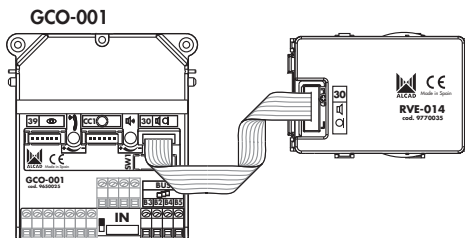


- (1) Vea tabla de asignación de códigos en páginas 10 y 11.
 See the complete table of how codes are assigned, pages 10 and 11.
 Voir la table complète d'assignation des codes, pages 10 et 11.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN DE TELÉFONOS/SOPORTES DE CONEXIONES INSTRUCTIONS FOR PROGRAMMING TELEPHONES/CONNECTION BRACKETS INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION DES TÉLÉPHONES/SUPPORTS DE CONNEXIONS

Recomendaciones - Recommendations - Recommendations

- Programe uno a uno y de acuerdo con los siguientes pasos los teléfonos/soportes de conexiones conectados a cada GCO-001.
- Aunque no sea necesario, conecte provisionalmente un módulo altavoz y micrófono en el conector 30 del GCO-001 para tener comunicación con la vivienda en el momento de la programación. Cuando termine la programación podrá desconectarlo.
- Program the telephones/connection brackets connected to each GCO-001 one by one, as shown below.
- Although it is not strictly necessary, we recommend that you temporarily connect a speaker and microphone module to connector 30 of the GCO-001 in order to establish communication with the dwelling while programming. When programming has been completed, you can disconnect the module.
- Programmez les téléphones/supports de connexions connectez à chaque GCO-001 l'un après l'autre en suivant la procédure décrite ci-dessous.
- Bien que cela ne soit pas strictement nécessaire, nous recommandons que vous reliez provisoirement un module de haut-parleur et microphone au connecteur 30 du GCO-001 afin d'établir la communication avec le logement lors de la programmation. La programmation terminée, vous pouvez déconnecter le module.



Conexión del módulo con altavoz y micrófono
How to connect speaker and microphone module
Branchement du module haut-parleur et micro

A PROGRAMACIÓN MEDIANTE SWITCH SW1
PROGRAMMING WITH SW1 SWITCH
PROGRAMMATION AVEC SWITCH SW1

- ① Asegúrese de que el microinterruptor 1 del switch SW1 del GCO-001 se encuentra en la posición ON (Hacia arriba).
- ② Programe los teléfonos/soportes de conexiones desde el GCO-001. Siga el proceso que se describe en la hoja de normas del teléfono/soporte de conexiones.
- ③ Para realizar la llamada que programará el teléfono/soporte de conexiones: Introduzca el código de programación deseado mediante los microinterruptores 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 del switch SW1 del GCO-001 (Vea "Tabla de asignación de códigos" en páginas 10 y 11) y desplace el microinterruptor 1 del switch SW1 a la posición OFF. El equipo quedará programado.
- ④ Para continuar programando el resto de viviendas repita los pasos anteriores.
- ⑤ Cuando termine no olvide volver a colocar el switch SW1 a su posición de funcionamiento, vea "Instrucciones de configuración del GCO-001" en página 4.

-
- ① *Make sure that microswitch 1 of switch SW1 of the GCO-001 is set to the ON position (pointing upwards).*
 - ② *Programme the telephones/connection brackets from the GCO-001. Follow the instructions provided in the data sheet of the telephone/connection bracket.*
 - ③ *To make the call which will programme the telephone/connection bracket: Enter the desired programming code using microswitches 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 of switch SW1 of the GCO-001 (See the complete table of how codes are assigned, pages 10 and 11) and move microswitch 1 of the SW1 switch to the OFF position. The equipment will then be programmed.*
 - ④ *To programme the remaining dwellings, simply repeat this process.*
 - ⑤ *When you have finished, do not forget to set the switch SW1 back to its operating position see "GCO-001 Configuration Instructions" on page 4.*

-
- ① Vérifiez que le micro-interrupteur 1 du switch SW1 du GCO-001 se trouve en position ON (vers le haut).
 - ② Programmez les téléphones/soutiens de connexion depuis le GCO-001. Suivez les instructions fournies dans la fiche technique du téléphone/support de connexions.
 - ③ Pour passer l'appel qui programmera le téléphone/support de connexions: Composez le code de programmation désiré à l'aide des micro-interrupteurs 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 du switch SW1 du GCO-001 (Voir la table complète d'attribution des codes, pages 10 et 11) et mettez le micro-interrupteur 1 du switch SW1 en position OFF. L'équipement sera alors programmé.
 - ④ Pour programmer les autres logements, répétez ce processus.
 - ⑤ Quand vous aurez terminé, n'oubliez pas de remettre le switch SW1 en position d'opération, voir "Instructions de configuration du GCO-001" à la page 4

B PROGRAMACIÓN MEDIANTE PULSADORES **PROGRAMMING WITH PUSHBUTTONS** **PROGRAMMATION À L'AIDE DES BOUTONS-POUSOIRS**

Si dispone de módulos de pulsadores puede conectarlos provisionalmente al GCO-001 para realizar la programación. El conjunto GCO-001 y pulsadores se comportará como si se tratara de la placa principal del edificio. Para ello, siga los siguientes pasos:

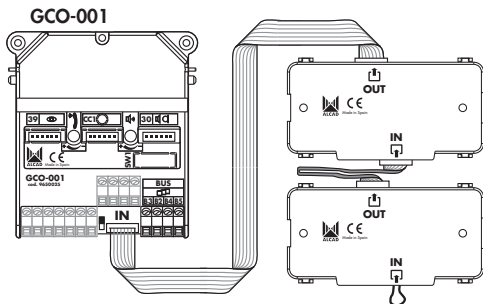
If you are using pushbutton modules, you can connect them temporarily to the GCO-001 to carry out the programming. Together the GCO-001 and the pushbuttons will behave as though they were the main entrance panel of the building. For this, follow these steps:

Si vous utilisez des modules de boutons-poussoirs, vous pouvez les connecter provisoirement au GCO-001 pour effectuer la programmation. La combinaison du GCO-001 et des boutons-poussoirs se comportera comme s'il s'agissait de la plaque d'entrée principale du bâtiment. Pour ce faire, suivez les instruction ci-dessous:

- ① Asegúrese de que el switch SW1 del GCO-001 se encuentra en la posición de funcionamiento, vea "Instrucciones de configuración del GCO-001" en página 4.
- ② Conecte los pulsadores que requiera para programar todos los teléfonos/soportes de conexiones de las viviendas en el conector IN del GCO-001, vea página 8.
- ③ Programe los teléfonos/soportes de conexiones, consulte la hoja de normas del teléfono/suporte de conexiones.

- ① *Ensure that switch SW1 of the GCO-001 is set to the operating position: see "GCO-001 Configuration Instructions" on page 4.*
- ② *Connect the pushbuttons required to programme all the telephones/connection brackets of the dwellings to the IN connector of the GCO-001, see page 8.*
- ③ *Programme the telephones/connection brackets; see the datasheet of the telephone/connection bracket.*

- ① Assurez-vous que le switch SW1 du GCO-001 se trouve en position d'opération : voir "Instructions de configuration du GCO-001" en page 4.
- ② Connectez les boutons-poussoirs requis pour programmer tous les téléphones/suports de connexions des logements au connecteur IN du GCO-001, voir page 8.
- ③ Programmez les téléphones/suports de connexions (voir la fiche technique du téléphone/support de connexions).



Conexión de pulsadores (RPS-011, RPS-012, RPD-011, RPD-012)
 Connection of pushbuttons (RPS-011, RPS-012, RPD-011, RPD-012)
 Connexion des boutons-poussoirs (RPS-011, RPS-012, RPD-011, RPD-012)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNICAL CHARACTERISTICS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nota: Valores de referencia suministrados para la comprobación del equipo. No utilizar las bornas del equipo para alimentar dispositivos adicionales sin consulta previa al fabricante.

Note: Reference values are provided only to enable the checking of equipment and are reliable. Do not use the terminals of the equipment to feed additional devices without first consulting the manufacturer.

Note: Valeurs de références fournies pour la vérification de l'équipement et exclusivement. N'utiliser pas les bornes de l'équipement pour alimenter des dispositifs supplémentaires sans information préalable du fabricant.

BORNAS TERMINALS BORNES	TENSIÓN VOLTAGE TENSION	CORRIENTE CURRENT COURANT
B3 ,B2	12.5 - 18 V $\overline{--}$	350 mA (max)
B5 ,B4		

Temperatura de funcionamiento - Operating temperature - Température de travail -10 .. +55 °C

TABLA DE ASIGNACIÓN DE CÓDIGOS
TABLE ASSIGNING CODES
TABLE D'ATTRIBUTION DES CODES

Número Number Número		Número Number Número		Número Number Número	
1		24		47	
2		25		48	
3		26		49	
4		27		50	
5		28		51	
6		29		52	
7		30		53	
8		31		54	
9		32		55	
10		33		56	
11		34		57	
12		35		58	
13		36		59	
14		37		60	
15		38		61	
16		39		62	
17		40		63	
18		41		64	
19		42		65	
20		43		66	
21		44		67	
22		45		68	
23		46		69	

Número Number Numéro		Número Number Numéro		Número Number Numéro	
70		93		116	
71		94		117	
72		95		118	
73		96		119	
74		97		120	
75		98		121	
76		99		122	
77		100		123	
78		101		124	
79		102		125	
80		103		126	
81		104		127	
82		105			
83		106			
84		107			
85		108			
86		109			
87		110			
88		111			
89		112			
90		113			
91		114			
92		115			



DECLARATION OF CONFORMITY

according to EN ISO/IEC 17050-1:2004

Manufacturer's Name: ALCAD, S.L.
Manufacturer's Address: Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1
Apdo. 455, 20305 IRÚN (Guipúzcoa), SPAIN

declares that the product

Model Number(s): GCO-001
Product Description: ELECTRONIC MODULES
Product Option(s): INCLUDING ALL OPTIONS
is in conformity with:

Safety: EN 60065:2002
EMC: EN 61000-6-3:2007
EN 61000-6-1:2007

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.

Supplementary Information: To comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.



Irún(SPAIN), 20 Mar 2012

Antton Galarza
General Manager

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso
Specifications subject to modifications without prior notice
Les spécifications sont soumises à de possible modifications sans avis préalable

Cod. 2636860 - Rev. 01



ALCAD, S.L.
Tel. 943 63 96 60
Fax 943 63 92 66
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60
info@alcad.net
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1
20305 IRUN - Spain

www.alcad.net

FRANCE - Hendaye
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

GERMANY - Munich
Tel. 089 55 26 480

CZECH REPUBLIC - Ostrovačice
Tel. 546 427 059

UNITED ARAB EMIRATES - Dubai
Tel. 971 4 887 19 50

TURKEY - Istanbul
Tel. 212 295 97 00



ISO 9001

